

TOPONIMIA EUZKERICA

(CONTINUACION)

V. - COMPONENTES DE EDIFICACION (SUSTANTIVOS) USUALES EN LA TOPONIMIA VASCA

OLAZARGIBEL, caserío en Guip.: ZAR, viejo; GIBEL, parte posterior.

OLAZAYA, término de Otatza, Alava: OLAZ + AI, declive.

OLAZEBERDIA, término de Ronkal, Nav.: EBERDI, variante de EGUERDI, mediodía (?).

OLAZTXO, caserío en Guip.: OLAZ + sufijo diminutivo -TXO.

OLAZU, término de Beinza-Labayen, Navarra: ZU — TZU, sufijo de abundancia (lento de).

OLETEXE, caseríos en Vizcaya y Alava: = Olaetxe.

Hay aún dos caseríos de Ataun (Guipúzcoa) con OLA:

OLALUZEAGA (AEF V, 13; VI 47): LUZE, largo, alto; sufijo *-aga*, lugar de. Cf. OLALUZETA, en el primer tomo de la HISTORIA DE LA NOBLE VILLA DE BILBAO (véase AEF X 7): LUZE; sufijo *-ETA*. Este último toponímico OLALUZETA, es seguro que sea el actual ALUZETA, fuente del barrio de Larraskitu, en la extinguida República de *A ba ndo*.

OLATZA-AUNDI: OLATZ + AUNDI (grande).

OLATZA-BERRI (u Olatza-txiki) es un caserío próximo al llamado Olatza-aundi. Ambos caseríos aparecen en AEF VIII, págs. 137 y 138, con los nombres de Orlatza-aundi y Orlatza-txiki. El primero figura en documentos de 1654 y 1706 con las formas Orrolaza y Orrolaza-andi.

En plena Rioja Alta, no lejos de Haro, existe el pequeño santuario de la Virgen de Olarte, cuyo toponímico demuestra que también existieron herrerías en ese territorio que antiguamente fué euzkeldun.

ORMA, pared. Ejemplos: Ormaetxe, Ormazabal, Ormabitarte, Ormazarreta, Ormatza, caserío de Getxo (Bizcaya); Ormaolamendi, barrio de Azkoitia; Ormaiztegi, pueblecito del Goyerri gipuzkoano.

Abundan los apellidos con este componente, anteponiéndole indebidamente la H muda.

ORUE, corral. Ejemplos: Orueta, corrales; Oruebarria, el corral nuevo; Oruzarreta, los corrales viejos; Oruaga, el corral; Oruna y Oruña, corralejo, siendo quizás variante de este último el apellido Orruña, Orumendi, monte de corrales, etc.

Como se habrá podido observar, elude frecuentemente la E final, al agregarle un sufijo.

ORU y ORUBE, significan también solar, terreno para construir una casa.

SAROBÉ, majada, corral con su "txabola" para el ganado, lugar abrigado, sel, terreno particular rodeado de un monte comunal. Ejemplos: Sarobe, afluente del río Oyartzun, Llamado también Kabiola; Agirresarobe, apellido de un conocido barítono guipuzcoano, que estrenó la ópera vasca "Amaya"; Sarobia, monte de Zenoz de Ultzama, nombre antiguo del valle de Ultzama.

Como probable variante suya tenemos a SARAUBE, campo del valle de Ayala, donde se celebran anualmente sus juntas, para elegir autoridades que gobernasen a los treinta y seis pueblos que componen la Tierra de Ayala. En el altozano de Zaroobe, o Saraube en la Edad Media, se encuentra este lugar, bien conservado, rodeado de hermosa pared, parte de sillería, guardando en su centro la clásica mesa de piedra con sus bancos correspondientes y cerrado con puerta de verja de hierro forjado, en cuya cabeza ostenta el blasonado escudo.

En el día de San Miguel de Septiembre, bajo el Arbol que nos hablan los textos antiguos, en las Juntas de Zaroobe o Saraube de la Tierra de Ayala, como un fiel reflejo de las de Guernica del Señorío de Vizcaya, el prototipo de las Juntas Vascas,

al decir de un historiador ayalés, reuníanse desde tiempos inmemoriales (las Juntas ayalesas terminaron de elaborar el Fuero el año de 1373) en forma patriarcal y democrática los vecinos naturales, homes buenos y autoridades que rigió Ayala, durante siglos y siglos.

Según el Diccionario de Azkue (g. b.), las variantes de este nombre SAROE y SAROI tienen la significación de majada, lugar de reunión de los pastores en los valles de Erronkari y Baztán.

TORRE y sus variantes TORRA, TORR, TORRON (aumentativo), DORR, DORRE y DORRON (aumentativo), cuya significación castellana claramente nos indica. Ejemplos, Torrebaso, Torrano, lugar con casa consistorial del valle de Errgoyena (Nabarra); Torratza, fortaleza-castillo, al parecer romano, de Valtierra (Navarra); Torrino, despoblado en el valle de Arakil, cedido a Irañeta en 1394 a causa de inminente despoblación; Torrondo, arroyo originario del término de Ollogoyen (Metauten-Navarra); Torrontegi, Torronaga, Dorrazuriaga, Dorrabil, Dorrandia, Dorregarai, célebre general carlista, Dorronsoro.

Encuétrase en la toponimia, por vicisitudes de la indiferencia, los ineufónicos Butron, Tronzarraga, etc., cuyo TRON significa torreón.

Antiguamente en Vizcaya, se usó mucho esta palabra para indicar vivienda de "andikis".

Este Torre, a pesar de su variante Dorre, podemos decir, con grandes probabilidades, que es palabra exótica, pero arraigada hace mucho tiempo en nuestro suelo.

URI y su sinónimo guipuzcoano IRI, poblado, villa; en general población reunida, en contraposición de las genuinas anteiglesias, repúblicas o universidades, cuyos pomposos nombres están aún hoy en uso en Vizcaya y Guipúzcoa, para designar al extendido caserío de vecindario que nunca ha estado amurallado, como las villas. Ejemplos: Uria, equivalente del apellido castellano Villa; Urribarren, Uriguen, extremo de la villa; Uriondo, Iriondo, junto a la villa; Uriarte, Irriarte, entre poblados;

Irialde, al lado de la villa; Uriburu, extremo del poblado; Ibarruri, el poblado de la ribera; Larrauri, Maruri, Basauri, Uribe, Iribe, Urigoiti, el que no hay que confundir con Urgoiti.

Variante suya es el ULI y ULLI, de Guli, Uliarte y Ullibarri.

En la toponimia de la Rioja alta-logroñesa, tenemos con este componente los Ayuntamientos de Ziuri, Ollauri, cuya etimología se dirá a su debido tiempo, Galbarruli y Otxanduri. De este mismo nombre existe un caserío en Arrankudiaga (Vizcaya).

Algunas veces URI, puede significar agua, como en Uribitarte (Abandokilbao), nombre de una isla que existió en el río Nerrba (Nervión), y cuyo lugar está hoy convertido en hermoso muelle.

En la extensa jurisdicción del Municipio de Labastida (Rioja Alabesa), según nos dice Don José Abalos Bustamante, en su TOPONIMIA BASTIDENSE, tenemos: San Martín de Mutilluri, en la falda occidental de Mendigurina, donde existen plantíos de viña, cuyo nombre está a punto de degenerarse torpe y bárbaramente en Matullere y Remelluri, degeneración de Erramelluri y casi degenerado RAMULLERE.

A partir de la barrancada S. E. de Toloño, en término de Labastida y en dirección al pueblo, se encuentra el interesante Remelluri.

En Remelluri la ermita de Nuestra Señora de la Antigua, la granja y fincas que la rodean, fueron del célebre Santuario de Toloño.

La Rioja Alta ya tiene otro Erramelluri (con H escriben esa vecindad de Santo Domingo de la Calzada). Contra todas las degeneraciones, la estirpe vasca del vocablo queda bien patente todavía.

Y puede ser, verbi gratia: RE = (fossilación del expresivo erre en su significación de barranco más que en el de quemado, incendio, etc., unido a *emel* — con igual idea de precipicio, derrumbadero, etc., y la terminación *uri* equivaliendo ahora a terreno más que a poblado".

NESTOR DE GOICOECHEA
(continuará) «Urdiola»